

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО НАДХОДЖЕННЯ СВЯТОГО ПЕРШОГО ЛИСТОПАДА.

Якщо, якні святаєтсьє серця гальовані радості, а є і такі, що смутком душу наповають.

Свято Першого Листопада для величавої радості свято. Отож приготуваємось — по всіх усядах коє свято відсвяткувати як слід, щоб не було задушення, котреб не відсвяткувало його. Де лише живуть Укрїнці, там же треба думати про відсвяткування річниці відсвяткування української державності.

Нає дванадцять літ добігає, як перший листопад для кожної України став пам'ятку, на є в тім дії український народ став зброєю в руках до боротьби проти польського напівства на українських землях.

Перший листопад 1918 року був найважливішим днем для всіх українців, як для Наддністрянців так і для Наддніпрянців, бо в той день західна частина Української Армії, на чолі з Українськими Січовими Стрільцями, перебрала в українські руки столицю Західної України, Львів, місто святого Данила, і серед великої радості проголошено по всіх містах, містечках і селах Східноукраїнської Республіки.

По довгих літах неволі в 1918 році раннім ранком зійшло сонце води на Галицьку землю. Якби тоді радість заволоділа серцями поневоджених братів, коли на ратуші у Львові перший раз по 570 роках маємо сину-жовтий прапор! Тоді для України було це народним Великоднем. По всіх усядах зазвонили дзвони, народ прибував в святковий одяг, радість не було кінця. Усі були веселі, усі були щасливі.

Та за дев'ять і пів місяця наступила чорна "Хмара Дикої Ірай" на чолі з Галером і рай наї на каніди закули. Не сони, а тисячі найкращих синів України поглинули в обороні Вітчизни. А сотні залишилися каліками, котрі нині бже замість дожити до кращого життя, бже минає два роки, як їхні всі зібрані на українських інвалідів заборонили. Тому інваліди, борці за волю, непертають до нас, своїх захарських братів, з закликом допомогти їм, щоб Львів знову не намішався і не говорив: "Ось ми своїм даємо запомілку подостатком а де ваши? За коє ви волювали?" Покожикі нашим інвалідам, бо хоч водноє справляє нині бенкет, одні жавтра побіда може бути надано, бо що не здобув батько, то сні немо здобуде.

Притоговлюємось до святкування свята Першого Листопада і складаємо дар для інвалідів. До нас простягають свої руки каліки-інваліди, які в жертву кляли все, що вайдарожного мали, кляли своє здоров'я, своє життя.

Не забуваймо, що на нас лежить обов'язок поспішити з допомогою всім нашим братам у визвольній боротьбі з відвіним ворогом, Ляхом і Москалем.

Нині вже ні Ляхи ні Москалі не можуть сказати, що немає "Українців". Вони в цьому вже переконали на власній шкурі. То не важне, що Укрїнцями торішні повні і смерті засади не устали, бо є свідчити, що наша боротьба не вгасає, а ведеться повним розмахом. Луть з димом польські фільварки й мазурські косяки. Вийдають в повітря польські мажорські й мости. Десь без сліду пропадають польські жандарми. Польські газети біжать на-втіриво, що те робота українських саботажників, але що нас обходить, як нас ворог називає. Для нас важним є те, що робота йде й треба її волювати. Наші брати в старім краю

наражують своє життя, а тут в Америці один або другий, при повній отолі, маркує собі, чому вони там вже раз не зроблять порядку. Доки нам чекати, мовляв. Воно не штука говорити, сидіти собі, як то казати, як у Бога за джеріма. Треба знати, що в краю робота йде так, як на не дозволяють перекумені сідні нашого бідного народу, який вже о диняють літ стогне під якимсь чоботом. Наші брати кличуть до нас: "Гей, брати, закаркаєш Українці від Вас потрібнею поміччю для боротьби, від якої заважає, чи має бути лляське ярмо, чи має бути воля".

По всіх усядах на українських землях з могої українських Січових Стрільців чути клич: "Гей, народе, вставай, клич розпочає ото 1918 року". І певно український народ не зложити зброї, доки не стане воля Єдина Українська держава від Сину аж по Кавказ.

І. Миленький, У.С.С. Гарець, Ля.

ВІД САМООБМАНУ І САМОДУРСТВА ДО ЗДОРОВОЇ КРИТИКИ.

Добре, що в "Свободі" піднесено справу критики. Вона привичайно люди сподіватися критики їх публічних виступів і діяльності. Ця критика до сего часу була майже виключно прихильна і нездісна до правдою. Дійсна критика завжди є правдивою: зроблено добре, хвалять, зроблено зле, ганять. Зроблено більше, мериш доволнюють, — так і пишуть і казують, що було добре, а що було кепське. Такої критики треба, щоб як одиниці так і цілі групи знали, що не сніють себе вважати досконалими, бо досконалих людей нема.

А то в нас висторіюється чисте комедіяство: випало представлення пераз так кепсько, що сором про него гадувати, а в додому читаєте, що вистава була знаменита, аматори віддали свої роки насправжніх артистів, відповіли своїм піснями як оперні співаки. Нераз дрігнєт сам не має, попити про хор, немислосердно спарчати пісню, а підчас дріговання хором виробляє такі дивачні викрутаси і вихляси, що хоч фотографувати для кінематографічної комедії. Але в домі читаєте, що дрігнєт мало що не дорівнює Кошицєви. Нераз промовить наговорит в промові купу страшних дурниць, але його просявлять, що не лише добре промовля, але й дуже розумного провідника. Буває, що бесідник пускається на страшну демагогію, на т. зв. "хлопопатство", "журтиту Юра", апелую до серця, плаче навмисно й акторським способом доводять людей до плачу, — а пишуть, що це український Шіперон.

В тім круговороті самообману і самодурства ми зайшли вже задалеко. Вже крайній час, щоб ми сей процес, що дегуманізує людей, припинили. А припинити його треба, коли ми маємо поступати відповідно, — хто засуджує на догану, того треба агітати. Хто має такі, як інші браки, тому треба їм браки показати, щоб вони їх побусували.

Богу дякувати, що в "Свободі" започаткувалося здоров'я критика. Нехай, що декого заболить серце і хвороблива амбіція, — але без боляки нема ніякого поступу.

Безсторонність.
НЕ ЗАБУВАЙТЕ ЗА СІРОТИНЕЙ ЗАХИСТ У Н. СОЮЗІ

НЮ ЙОРК! ДЗВІН КЛИЧЕ НА ТРІВГУ! НЮ ЙОРК! ЖЕБРАЦЬКЕ ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ПОРУКОЮ.

ЗЛУЧЕНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКИХ ТОВАРИСТВ, ОРГАНІЗАЦІЯ І ЦЕРКОВНИХ ГРОМАД МІСТА НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ

МАСОВЕ ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ

ПРОТИ ПОЛЬСЬКИХ ЗВІРСТВ НА ЗАХІДНИХ УКРАЇНІ В НЕДІЛЮ, ДНІ 2-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1930 РОКУ

О 6-ГОДИНІ 30-ВЕЧІР ДО КУПЕР ЮНІОН ГОЛ, 3-та Евія і 8-ма вулиця, НЮ ЙОРК.

Українці міста Ню Йорку і околиці!

Піднесім свій голос протесту. Віднесім до опії культурного світу. На клич голосу розпущу наших братів і сестер поспішим їм на ратунку.

ЗА КОМІТЕТ ВІЧА:

Зибайкевич, Грошчин, Кобіляк, Лазута, Левкович, Ляшєвський, Мартинєць, Світак, Шевєц і Тураш.

ПОЗІР! ПЕРТІ АМВОТ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО СІТЕНСЬКОГО КЛЮБУ, в азулі

З ТОВАРИСТВАМИ, БРАТСТВАМИ І СЕСТРИЦТВАМИ

В НЕДІЛЮ, ДНІ 19-ГО ЖОВТНЯ (OCT.) 1930 РОКУ

В ГОДИНІ 3-15 ПОПЛУДНІ В УКРАЇНСЬКІ ГАЛІ ПРИ STATE STREET В ПЕРТ АМВОТ

ВЕЛИКЕ ВІЧЕ

В ЦІЛІ ЗАПРОТЕСТОВАННЯ ПРОТИ ДИКИХ ЗВІРСТВ, ЯКИХ ДОПУСКАЄТЬСЯ ХУЛІГАНСЬКА ЛЯШКА НА БЕЗБОРОНИХ УКРАЇНЦІХ В ГАЛІЦІНІ

На вічу, крім других запрошених бесідників, буде промовляти ДЕЛЕГАТ ЗА КРАЮ, який тому кілька днів побував в Галичині.

Запрошується всіх ширих українців як з Перт Амбой так і з околиці до якої найчисленнішої участі.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ З ТРОІ, ГОГУС, ВОДЕРВІЛТ, ОЛБАНІ, АМСТЕРДАМ І ОКОЛИЦІ — ПОЗІР!

Професор ВАСИЛЬ ЕМЕЦЬ дав свій

ПРАЩАЛЬНИЙ КОНЦЕРТ

У ВІТРОК, ДНІ 21-ГО ЖОВТНЯ (OCT.) 1930 РОКУ

В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ COR. MONROE & THIRD STS., TROY, N. Y.

Початок в годині 7.30 вечір.

Вступ для старших 50 центів; для дітей 25 центів.

Концерт устроєється заходом Окружного Комітету Українсько-Американських Демократичних Клубів при співучасті доколичного громадянства.

Тому до участі в концерті запрошується все наше громадянство.

Комітет.

ТЕПЕР ВИСВІТЛЮЄТЬСЯ! ТЕПЕР ВИСВІТЛЮЄТЬСЯ!

"ЗАКОН СИБІРСЬКОЇ ТАГІИ"

Хроніка Тузунського племені в змерзлах частях Сибіру, борючись о життя повоює. Такого

"УЗЕРОВНИЙ СКЛЕП"

дівина і зворушувача дівана детектива.

1445 STREET & UNION SQUARE, NEW YORK CITY

Ціни присутні. — Представлення безперерини.

КОТРИМ КОРАБЛЕМ І КОЛИ? ПРИТЯХЛИ ДО АМЕРИКИ.

Для кожного се потрібне в отриманні першоту до повороту до Америки як спроводження жінки і дітей, і т. п. Все те пишучо.

Допомагаю в виробленні паспортів, першотів і потрібних віз до вильзду з краю.

Справдою шифрують на найкращий корабель всім ліній.

Прякий вильз до найкращої угоди аж до вильзду корабля.

Справдою з краєм і різницею на фарин.

Виробляю всім документи справ митниково в краю.

Вислаю гроші до краю з гарантією для виплати на посадаї почті американським докормом.

Користайте з моєї довголітньої практикн у всіх ділах. Звертайте писемно або особисто на адресу:

G. KUNASHEVSKY
20 літ під одним: 179 East 3rd Street, NEW YORK, N. Y.

ХОРІ МУШИНІ І ЖЕНЩИНІ. ВСІ ХРОНІЧНІ НЕДОМАГАННЯ ЛІЧУ

Кроуї, Шіпрі і Нерої Хороби, Запальні Окої, Лейш, Умєні депресіє, Запорої, Жовтуху, пеленгаче, Кашков, Короби, Вілз Голови, Нервальної, Пойблєт, Злоїм, ВСІ Кроуї Шіпрі, Шіпрі, Легкі, Вроні, Босі, Носі і Горні Короби, Ренматизм, Сидітє, Лумбго, Мушні і Женщини списано лієсно новою у досконалєю методі, МІЯ особисті догляд чер з т. п. не курати. Мої ліні приєднати.

Екзамінація кроуї, хронічнєт, X-Рейл

БЕЗПЛАТНА ОГЛЯДІНІ І ПОРАТИ

ГОВОРІТЬ ПРО УКРАЇНСЬКІ

СПЕЦІАЛІСТ **DR. ZINS** ВІД 25 ЛІТ.

110 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY.

ОПІНІ: від 8-го ранку до 8-го вечір і від 11-го ранку до 4-го вечір

В КОЖІЙ УКРАЇНСЬКІ ХАТІ ПОВІННА НАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА"

НЮ ЙОРК! ДЗВІН КЛИЧЕ НА ТРІВГУ! НЮ ЙОРК! ЖЕБРАЦЬКЕ ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ПОРУКОЮ.

ЗЛУЧЕНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКИХ ТОВАРИСТВ, ОРГАНІЗАЦІЯ І ЦЕРКОВНИХ ГРОМАД МІСТА НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ

МАСОВЕ ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ

ПРОТИ ПОЛЬСЬКИХ ЗВІРСТВ НА ЗАХІДНИХ УКРАЇНІ В НЕДІЛЮ, ДНІ 2-ГО ЛИСТОПАДА (NOV.) 1930 РОКУ

О 6-ГОДИНІ 30-ВЕЧІР ДО КУПЕР ЮНІОН ГОЛ, 3-та Евія і 8-ма вулиця, НЮ ЙОРК.

Українці міста Ню Йорку і околиці!

Піднесім свій голос протесту. Віднесім до опії культурного світу. На клич голосу розпущу наших братів і сестер поспішим їм на ратунку.

ЗА КОМІТЕТ ВІЧА:

Зибайкевич, Грошчин, Кобіляк, Лазута, Левкович, Ляшєвський, Мартинєць, Світак, Шевєц і Тураш.

ПОЗІР! ПЕРТІ АМВОТ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО СІТЕНСЬКОГО КЛЮБУ, в азулі

З ТОВАРИСТВАМИ, БРАТСТВАМИ І СЕСТРИЦТВАМИ

В НЕДІЛЮ, ДНІ 19-ГО ЖОВТНЯ (OCT.) 1930 РОКУ

В ГОДИНІ 3-15 ПОПЛУДНІ В УКРАЇНСЬКІ ГАЛІ ПРИ STATE STREET В ПЕРТ АМВОТ

ВЕЛИКЕ ВІЧЕ

В ЦІЛІ ЗАПРОТЕСТОВАННЯ ПРОТИ ДИКИХ ЗВІРСТВ, ЯКИХ ДОПУСКАЄТЬСЯ ХУЛІГАНСЬКА ЛЯШКА НА БЕЗБОРОНИХ УКРАЇНЦІХ В ГАЛІЦІНІ

На вічу, крім других запрошених бесідників, буде промовляти ДЕЛЕГАТ ЗА КРАЮ, який тому кілька днів побував в Галичині.

Запрошується всіх ширих українців як з Перт Амбой так і з околиці до якої найчисленнішої участі.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ З ТРОІ, ГОГУС, ВОДЕРВІЛТ, ОЛБАНІ, АМСТЕРДАМ І ОКОЛИЦІ — ПОЗІР!

Професор ВАСИЛЬ ЕМЕЦЬ дав свій

ПРАЩАЛЬНИЙ КОНЦЕРТ

У ВІТРОК, ДНІ 21-ГО ЖОВТНЯ (OCT.) 1930 РОКУ

В ГАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ COR. MONROE & THIRD STS., TROY, N. Y.

Початок в годині 7.30 вечір.

Вступ для старших 50 центів; для дітей 25 центів.

Концерт устроєється заходом Окружного Комітету Українсько-Американських Демократичних Клубів при співучасті доколичного громадянства.

Тому до участі в концерті запрошується все наше громадянство.

Комітет.

ТЕПЕР ВИСВІТЛЮЄТЬСЯ! ТЕПЕР ВИСВІТЛЮЄТЬСЯ!

"ЗАКОН СИБІРСЬКОЇ ТАГІИ"

Хроніка Тузунського племені в змерзлах частях Сибіру, борючись о життя повоює. Такого

"УЗЕРОВНИЙ СКЛЕП"

дівина і зворушувача дівана детектива.

1445 STREET & UNION SQUARE, NEW YORK CITY

Ціни присутні. — Представлення безперерини.

КОТРИМ КОРАБЛЕМ І КОЛИ? ПРИТЯХЛИ ДО АМЕРИКИ.

Для кожного се потрібне в отриманні першоту до повороту до Америки як спроводження жінки і дітей, і т. п. Все те пишучо.

Допомагаю в виробленні паспортів, першотів і потрібних віз до вильзду з краю.

Справдою шифрують на найкращий корабель всім ліній.

Прякий вильз до найкращої угоди аж до вильзду корабля.

Справдою з краєм і різницею на фарин.

Виробляю всім документи справ митниково в краю.

Вислаю гроші до краю з гарантією для виплати на посадаї почті американським докормом.

Користайте з моєї довголітньої практикн у всіх ділах. Звертайте писемно або особисто на адресу:

G. KUNASHEVSKY
20 літ під одним: 179 East 3rd Street, NEW YORK, N. Y.

ХОРІ МУШИНІ І ЖЕНЩИНІ. ВСІ ХРОНІЧНІ НЕДОМАГАННЯ ЛІЧУ

Кроуї, Шіпрі і Нерої Хороби, Запальні Окої, Лейш, Умєні депресіє, Запорої, Жовтуху, пеленгаче, Кашков, Короби, Вілз Голови, Нервальної, Пойблєт, Злоїм, ВСІ Кроуї Шіпрі, Шіпрі, Легкі, Вроні, Босі, Носі і Горні Короби, Ренматизм, Сидітє, Лумбго, Мушні і Женщини списано лієсно новою у досконалєю методі, МІЯ особисті догляд чер з т. п. не курати. Мої ліні приєднати.

Екзамінація кроуї, хронічнєт, X-Рейл

БЕЗПЛАТНА ОГЛЯДІНІ І ПОРАТИ

ГОВОРІТЬ ПРО УКРАЇНСЬКІ

СПЕЦІАЛІСТ **DR. ZINS** ВІД 25 ЛІТ.

110 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY.

ОПІНІ: від 8-го ранку до 8-го вечір і від 11-го ранку до 4-го вечір

В КОЖІЙ УКРАЇНСЬКІ ХАТІ ПОВІННА НАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА"

Школа Українського Танку і Балету АРТИСТА-БАЛЕТМАЙСТРА

ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА

повідомляє Громадянство міста Ню Йорку і провінції, що в скорому часі відірває нові курси:

1. ЗВІЧАЙНИЙ — для всіх, хто хотів би навчитися танцювати танку.

2. ВІЩИЙ — для тих, хто пройняв звичайний курс і хотів удосконалити себе в танковому мистецтві.

3. УЧИТЕЛЬСЬКО-ІНСТРУКТОРСЬКИЙ — для тих, хто хотів би стати інструкторами та учителями українського танку, що є особливо важне для учителів та учителів різних шкіл.

4. АРТИСТИЧНИЙ КУРС — це спеціальний курс для тих, котрі хотів би виступати, чи вже виступають на сценах чи по водевілях та других театрах сольними номерами українського танку.

5. Також приготується до небувалого танкового виступу, на котрім має виступити поперех 500 танцюристів. Це буде перший раз в історії Америки, що танцюристи в такому великому числі зможуть представити український танок і звеличать до тепер зроблену працю.

Школа просить провідників товариств, я кастєвних так і реалігійних, щоб допомогли танцюристам по своїх місцевостях у приготуванні до цього величавого виступу. Рівнож танцюристи які розпочнуть проби всіх танків, що вчилися. Даліш інформації будуть подані.

УКРАЇНЦІ! Плекайте своє гарне й різне! Вписуйте своїх дітей і приходіть самі! Користуйтеся з доброї нагоди, навчати наших танків під проводом самого В. Авраменка. Дайте своїм дітям і собі спромог навчитися свого рідного мистецтва, і тим самим спричинитесь до звеличення і поширення українського танку для слави Української Народу.

ВПИСУВАТИСЯ НА КУРС МОЖНА ВЖЕ ТЕПЕР! в музичнім склепі п. Сурмача, 103 Евію, "А", Ню Йорк, Н. Й.

Телефон: Драй Дак 3752 що від дня год. 10 рано до години 10 вечером.

РІВНОЖ ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі товариства на провінції, що колись хотів мати в себе школу українських національних танків, то проститься повідомити як найкраще голову школу в Ню Йорку, що Ви бакаєте такої школи мати і на ваше бажання буде висланий до вас інструктор.

Адресувати так:

VASILE AVRAMENKO'S, School of Ukrainian Ballet

P. O. BOX 101, Station D, NEW YORK, N. Y.

Хто хотів би особисто говорити в тілі справі з Авраменком або з урядниками школи, які згодосити з адреси п. Сурмача, 103 Евію, "А" в Ню Йорку, Н. Й.

ЗАРЯД ШКОЛИ.

ВАСИЛЬ ЕМЕЦЬ

дає

ПРАЩАЛЬНИЙ КОНЦЕРТ

В НЮ ЙОРКУ, В НЕДІЛЮ, 19-ГО ЖОВТНЯ (OCT.) 1930 РОКУ

В STUDYHANT HIGH SCHOOL AUDITORIUM, 15th STREET, NEAR 1st AVENUE, NEW YORK CITY.

Початок в годині 7.30 вечір.

ПЕРШИЙ РАЗ ЦЕГО СЕЗОНУ! ТОВАРИСТВО "БУДУЧНІСТЬ" В НЮ ЙОРКУ, Н. ДЖ.

В СУБОТУ, 18-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER 18th) 1930 РОКУ

МАСКОВИЙ БАЛ

В УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ГАЛІ, 57-59 BEACON STREET, NEWARK, N. J.

Початок танку в годині 7.30 вечір. — Вступ 50 центів.

Персональний оркестр — "Savage's Orchestra."

Сайце до участі в балі: Товариство "Будучність" призначило кількох пар (нагород) для тих учасників балу, котрі будуть найкраще поборити й завоювати, а вільно будуть і менші нагороди для решта, хто лише буде задоволюючим. Отож приходіть всі вже поборити і завоювати просто з доки, бо на галі може і не буде добрих костюмів, тому кожний(ий) повинен(а) старатися як найкраще сам(а) тро скарби бути першодарою вбранні і замасковані та одержати найкращий приз (нагороду). — Комітет.

БІЛЬ ГОЛОВИ

ЩЕ НЕ Є НЕДУГА, АЛЕ СИГНАЛ НЕБЕЗПЕКИ, ЯКИМ ПРИРОДА ОСТЕРІГАЄ БАС, КОЛИ ВАШІ ШЛУНКИ Є ДІТНИННЯ ЗАТВЕРДЖЕННЯМ.

Якщо ваші кишкн є заткати, то небезпечні бактерії швидко розмножуються і небезпак зачинають затроювати кишкн, викликаючи до неї. Причиною цього є затвердіння, що боло голови є затвердіння.

Літєвожання остороги природи спричинює завади неспечні наслідки. Схватуєтьє прикраси природи, пичитєтьє свій шлунок, усьнєтьє всім отруї і відкасайте нормальне здоров'я уживанням Partola.

